

**تحریم‌های سازمان ملل متحد  
و  
حاکمیت قانون**

**تألیف:**

**جرمی ماتام فارال**

**مترجمین:**

**دکتر مجید عباسی**

دانشیار روابط بین‌الملل دانشگاه علامه طباطبائی

**دکتر حمیدرضا عساری**

مدرس روابط بین‌الملل دانشگاه علامه طباطبائی



## فهرست مطالب

مقدمه مترجمین .....	۱۵
<b>بخش یکم: تنظیم صحنه</b> .....	۱۷
<b>فصل یکم: معرفی تحریم‌های سازمان ملل متحد</b> .....	۱۹
۱- تعریف تحریم‌های سازمان ملل متحد .....	۲۱
۲- استدلال اصلی و اهداف کلیدی .....	۲۴
۳- مسیر پیش رو .....	۲۶
<b>فصل دوم: به سمت یک الگوی عملی حاکمیت قانون برای تحریم‌های سازمان ملل متحد</b> .....	۲۸
۱- تناسب حاکمیت قانون با فعالیتهای شورای امنیت سازمان ملل متحد .....	۳۰
۱-۱ رابطه نزدیک شورای امنیت با قانون و اتکا به آن .....	۳۰
۱-۲ افزایش تأکید بر حاکمیت قانون در روش شورای امنیت .....	۳۲
۲- نویدها و مخاطرات حاکمیت قانون .....	۳۷
۲-۱ بحران علمی درباره حاکمیت قانون .....	۳۸
۲-۲ نجات حاکمیت قانون از بحران علمی .....	۴۲
۳- به سمت یک الگوی واقع‌بینانه حاکمیت قانون برای سازمان ملل متحد .....	۴۴
۳-۱ حاکمیت قانون از منظر شورای امنیت .....	۴۵
۳-۲ حاکمیت قانون از منظر دبیرکل سازمان ملل متحد .....	۴۷
۳-۳ دیدگاه‌های کارشناسی در خصوص رابطه میان شورای امنیت و حاکمیت قانون ..	۴۸
۳-۴ تدوین الگوی واقع‌بینانه حاکمیت قانون برای تصمیم‌گیری درباره تحریم‌ها .....	۵۱
الف) شفافیت .....	۵۲
ب) یکپارچگی .....	۵۲
ج) برابری .....	۵۳
د) فرآیند رویه‌ای .....	۵۳

## ۶ □ تحریم‌های سازمان ملل متحد و حاکمیت قانون

- هـ) تناسب ..... ۵۳
- ۳-۵ چارچوبی برای تجزیه و تحلیل آتی ..... ۵۴
- بخش دوم: تکامل چارچوب تحریم‌های سازمان ملل متحد ۵۵**
- فصل سوم: از آگینا تا آیسینیا: پیشینه تاریخی تحریم‌های سازمان ملل متحد ..... ۵۷**
- ۱- تحریم‌ها در دوران باستان و قرون وسطی ..... ۵۷
- ۲- تحریم‌ها در حقوق بین‌الملل کلاسیک ..... ۵۹
- ۲-۱ مقابله به مثل ..... ۶۰
- ۲-۲ تلافی ..... ۶۱
- ۲-۳ محاصره دریایی نرم ..... ۶۲
- ۲-۴ احتمالات و محدودیت‌های پیش از تحریم‌های قرن بیستم ..... ۶۲
- ۳- تحریم‌ها در نظام جامعه ملل ..... ۶۳
- ۳-۱ اعمال تحریم‌های جامعه ملل ..... ۶۴
- ۳-۲ تجربه تحریم‌های جامعه ملل علیه ایتالیا ..... ۶۶
- ۳-۳ درس‌هایی از تجربه جامعه ملل ..... ۶۷
- فصل چهارم: تحریم‌ها در منشور ملل متحد ..... ۷۰**
- ۱- رویکردی تازه در قبال امنیت دسته جمعی ..... ۷۰
- ۱-۱ حق وتو: مشوقی برای قدرت‌های بزرگ ..... ۷۱
- ۱-۲ مشوق‌هایی برای قدرت‌های کوچک‌تر: اهداف و اصول سازمان ملل متحد ..... ۷۱
- ۱-۳ ارکان اصلی سازمان ملل متحد ..... ۷۳
- ۲- اختیارات تحریم‌های شورای امنیت سازمان ملل متحد ..... ۷۴
- ۲-۱ چکاندن ماشه تحریم‌ها: ماده ۳۹ ..... ۷۵
- ۲-۲ مفاد تحریم‌های منشور ملل متحد: ماده ۴۱ ..... ۷۵
- ۲-۳ سایر مفاد فصل هفتم در ارتباط با تحریم‌ها: مفاد ۴۸ و ۵۰ ..... ۷۶
- ۲-۴ ماهیت الزام‌آور تحریم‌های ماده ۴۱ ..... ۷۶
- ۳- موضوع اعمال محدودیت‌ها بر اختیارات تحریم‌های شورای امنیت ..... ۷۸

## فهرست مطالب □ ۷

- ۳-۱ محدودیت‌های بالقوه مبتنی بر منشور ملل متحد در خصوص اختیارات تحریم‌های شورای امنیت ..... ۷۹
- ۳-۲ قواعد آمره محدودیتی بالقوه بر اختیارات تحریم‌های شورای امنیت ..... ۸۱
- ۳-۳ احتمال ارزیابی قضایی تحریم‌های شورای امنیت ..... ۸۳
- ۳-۴ اختیارات ماندگار شورای امنیت ..... ۸۵
- ۴- خلاً اجرای منشور و تکامل تدریجی نظام تحریم‌های سازمان ملل متحد ..... ۸۷

## بخش سوم: تحریم‌های سازمان ملل متحد در عمل ..... ۸۹

### فصل پنجم: ایجاد مبنای قانونی برای تحریم‌ها: شناسایی تهدیدها و استفاده از فصل هفتم

- منشور ملل متحد ..... ۹۱
- ۱- تعیین وجود تهدید علیه صلح، نقض صلح یا اقدام تجاوزکارانه ..... ۹۲
- ۱-۱ آیا شورای امنیت پیش از اعمال تحریم‌ها ملزم است وجود یک تهدید علیه صلح، نقض صلح یا اقدام تجاوزکارانه را احراز کند؟ ..... ۹۲
- ۱-۲ تهدید علیه صلح ..... ۹۴
- الف: تهدیدهایی با بعد بین‌المللی و فرامرزی ..... ۹۵
- ۱- کشورهای با سابقه ستیزه‌جویانه و توان بالقوه دستیابی به سلاح کشتار جمعی ..... ۹۵
- ۲- تروریسم بین‌المللی ..... ۹۷
- ۳- درگیری بین‌المللی ..... ۹۹
- ۴- مداخله ..... ۱۰۰
- ب: تهدیدهایی که از بحران داخلی نشأت می‌گیرند ..... ۱۰۱
- ۱- ممانعت یک رژیم اقلیت نژادپرست از اعمال حق تعیین سرنوشت ..... ۱۰۱
- ۲- آپارتاید ..... ۱۰۲
- ۳- جنگ داخلی عمومی ..... ۱۰۳
- ۴- مصادره قدرت از دولتی که از طریق دمکراتیک انتخاب شده ..... ۱۰۴
- ۵- استفاده یا تهدید به استفاده از نیروی نظامی از سوی یک گروه شورشی علیه یک حکومت ..... ۱۰۵
- ۶- بحران‌های وخیم انسانی ..... ۱۰۶

## ۸ □ تحریم‌های سازمان ملل متحد و حاکمیت قانون

- ۷- نقض حقوق اساسی اقلیت‌ها ..... ۱۰۸
- ۳-۱ موارد نقض صلح ..... ۱۰۹
- ۴-۱ اقدام تجاوزکارانه ..... ۱۰۹
- ۲- استناد به ماده ۴۱ و فصل هفتم منشور ..... ۱۱۰
- فصل ششم: ترسیم دامنه تحریم‌ها و تعیین اهداف ..... ۱۱۲
- ۱- گوناگونی و فراوانی تحریم‌های سازمان ملل متحد ..... ۱۱۲
- ۱-۱-۱ تحریم‌های اقتصادی و مالی ..... ۱۱۳
- ۱-۱-۱-۱ تحریم‌های اقتصادی فراگیر ..... ۱۱۳
- الف) معافیت‌های انسان دوستانه از تحریم‌های فراگیر ..... ۱۱۴
- ب) سایر معافیت‌ها از تحریم‌های فراگیر ..... ۱۱۴
- ۱-۱-۲-۱ تحریم‌های اقتصادی خاص ..... ۱۱۵
- الف) تحریم تسلیحاتی ..... ۱۱۵
- ب) تحریم علیه سلاح‌های کشتار جمعی ..... ۱۱۷
- معافیت‌ها از تحریم‌ها علیه سلاح‌های کشتار جمعی ..... ۱۱۹
- ج) تحریم‌های نفتی ..... ۱۱۹
- معافیت‌ها از تحریم‌های نفتی ..... ۱۲۰
- د) تحریم آزبست، سنگ آهن، شکر، چرم، کروم، چدن خام، تنباکو، مس، گوشت و فرآورده‌های گوشتی ..... ۱۲۰
- و) تحریم الماس ..... ۱۲۱
- ز) تحریم‌های شیمیایی ..... ۱۲۱
- ح) تحریم الوار ..... ۱۲۱
- ط) تحریم کالاهای لوکس ..... ۱۲۲
- ۳-۱-۱-۱ تحریم‌های مالی ..... ۱۲۲
- ۲-۱ تحریم‌های غیر اقتصادی ..... ۱۲۴
- الف) تحریم‌های دیپلماتیک و نمایندگی ..... ۱۲۴
- ب) تحریم‌های حمل و نقل ..... ۱۲۵
- ج) تحریم سفر ..... ۱۲۶

## فهرست مطالب □ ۹

د) تحریم‌های هوایی .....	۱۲۷
ه) تحریم‌های ورزشی، فرهنگی و علمی .....	۱۲۸
و) تحریم‌های مخابراتی .....	۱۲۸
۲- تعیین اهداف تحریم‌ها .....	۱۲۸
۲-۱ هدف‌های تک‌کشوری .....	۱۲۹
۲-۲ هدف‌های چندکشوری .....	۱۲۹
۲-۳ دولت‌های بالفعل (دو فاکتو) به عنوان هدف تحریم .....	۱۲۹
۲-۴ دولت‌های ورشکسته .....	۱۳۰
۲-۵ اهداف غیردولتی .....	۱۳۰
۲-۶ اهداف فرادولتی .....	۱۳۱
۲-۷ افراد به عنوان هدف تحریم‌ها .....	۱۳۱
فصل هفتم تنظیم: تحریم‌ها: تعیین اهداف، تعیین محدودیت‌های زمانی و به حداقل رساندن اثرات نامطلوب .....	۱۳۳
۱- تعیین اهداف تحریم‌ها .....	۱۳۳
۱-۱ پایان دادن به یک شورش، تهاجم یا مداخله خارجی .....	۱۳۴
۱-۲ بازگرداندن یک دولت (حکومت) مشروع و/ یا برآمده از رأی مردم به قدرت .....	۱۳۵
۱-۳ تسهیل رعایت یا محافظت از حقوق بشر .....	۱۳۵
۱-۴ خلع سلاح یا کنترل تسلیحاتی .....	۱۳۵
۱-۵ تسهیل ایجاد و تقویت صلح .....	۱۳۶
۱-۶ مقابله با تروریسم بین‌المللی .....	۱۳۶
۱-۷ ترویج و ارتقای حکمرانی خوب .....	۱۳۷
۲- تعیین اجرای موقتی تحریم‌ها .....	۱۳۷
۲-۱ تعویق زمانی .....	۱۳۸
۲-۲ محدودیت‌های زمانی .....	۱۳۸
۳- مقابله با عواقب ناخواسته تحریم‌ها .....	۱۳۸
۳-۱ اقدام شورای امنیت برای مقابله با عواقب انسانی تحریم‌ها بر مردم غیرنظامی .....	۱۳۹
الف) فرایند معافیت‌ها .....	۱۳۹

## ۱۰ □ تحریم‌های سازمان ملل متحد و حاکمیت قانون

- ب) تحریم‌های هوشمند ..... ۱۴۰
- ج) ارزیابی پیامدهای انسانی ..... ۱۴۰
- ۳-۲ اقدام شورای امنیت برای مقابله با اثرات تحریم‌ها بر کشورهای ثالث ..... ۱۴۱
- فصل هشتم: محول کردن مسئولیت اداره و نظارت بر تحریم‌ها ..... ۱۴۲
- ۱- کمیته‌های تحریم ..... ۱۴۳
- ۱-۱ ساختار ..... ۱۴۳
- ۱-۲ وظایف و مأموریت‌ها ..... ۱۴۴
- الف) فعالیت‌های گزارشی ..... ۱۴۴
- ب) مدیریت معافیت‌ها ..... ۱۴۵
- ج) بررسی درخواست‌ها برای ارائه کمک ویژه براساس ماده ۵۰ ..... ۱۴۵
- د) نظارت بر تحریم‌ها ..... ۱۴۵
- ه) بهبود اجرای تحریم‌ها ..... ۱۴۶
- و) ارتباط با سایر ارگان‌های وابسته ..... ۱۴۶
- ز) اصلاح روش‌های کاری ..... ۱۴۷
- ح) مدیریت فهرست‌های مربوط به تحریم‌های هدفمند ..... ۱۴۷
- ط) بررسی تاثیرات انسانی تحریم‌ها ..... ۱۴۸
- ۱-۳ روش‌های کاری ..... ۱۴۸
- ۲- گروه کاری شورای امنیت در مورد تحریم‌ها ..... ۱۴۹
- ۳- کمیسیون‌های خلع سلاح و کمیسیون‌های تحقیق ..... ۱۴۹
- ۳-۱ کمیسیون‌های عراق: کمیسیون غرامت‌های سازمان ملل متحد، کمیسیون ویژه سازمان ملل متحد (UNSCOM) و کمیسیون نظارت و بازرسی ملل متحد (UNMOVIC) ..... ۱۴۹
- ۳-۲ کمیسیون بین‌المللی تحقیق از رواندا ..... ۱۵۱
- ۳-۳ کمیسیون بین‌المللی تحقیق در امور سودان ..... ۱۵۳
- ۳-۴ کمیسیون مستقل تحقیق بین‌المللی درباره قتل حریری ..... ۱۵۳
- ۴- اعضای کارشناسی شورای امنیت: گروه‌ها، کمیته‌ها، کارگروه‌ها و هیأت‌های کارشناسی ..... ۱۵۳
- ۴-۱ گروه کارشناسی رژیم تحریم‌های عراق ..... ۱۵۴
- ۴-۲ هیأت موقت تحریم‌های عراق ..... ۱۵۴

## فهرست مطالب □ ۱۱

- ۴-۳ هیأت کارشناسی در امور تحریم‌های یونیتا (UNITA)..... ۱۵۵
- ۴-۴ هیأت کارشناسان رژیم تحریم‌های سیرالئون ..... ۱۵۵
- ۴-۵ کمیته کارشناسی در امور افغانستان، طالبان و القاعده ..... ۱۵۶
- ۴-۶ هیأت کارشناسان ۱۳۴۳ لیبریا ..... ۱۵۷
- ۴-۷ هیأت کارشناسان سومالی ..... ۱۵۹
- ۴-۸ هیأت کارشناسی ۱۵۲۱ لیبریا ..... ۱۶۰
- ۴-۹ هیأت کارشناسان جمهوری دموکراتیک کنگو (DRC) ..... ۱۶۰
- ۴-۱۰ هیأت کارشناسی سودان ..... ۱۶۱
- ۴-۱۱ گروه کارشناسی ساحل عاج ..... ۱۶۱
- ۵- نهادهای‌های ناظر ..... ۱۶۲
- ۵-۱ ساز و کار نظارت بر صادرات و واردات عراق ..... ۱۶۲
- ۵-۲ ساز و کار نظارت یونیتا ..... ۱۶۳
- ۵-۳ نهاد ناظر بر طالبان و القاعده ..... ۱۶۳
- ۵-۴ گروه ناظر بر طالبان و القاعده ..... ۱۶۴
- ۵-۵ گروه ناظر بر سومالی ..... ۱۶۵
- ۶- گروه عملیات حفظ صلح سازمان ملل متحد ..... ۱۶۶

## بخش چهارم: تقویت حاکمیت قانون..... ۱۶۹

- فصل نهم: ضعف‌های حاکمیت قانون در نظام تحریم‌های سازمان ملل متحد ..... ۱۷۱
- ۱- پشت درهای بسته: مشکل شفافیت ..... ۱۷۲
- ۱-۱ شفافیت در فرایند تصمیم‌گیری شورای امنیت ..... ۱۷۲
- ۱-۲ شفافیت در تصمیمات شورای امنیت ..... ۱۷۵
- الف) حکم به تهدید علیه صلح ..... ۱۷۶
- ب) توسل به منشور به منظور وضع تحریم‌ها ..... ۱۸۰
- ج) بیان اهداف تحریم‌ها ..... ۱۸۱
- ۱-۳ شفافیت در کمیته تحریم‌ها ..... ۱۸۶
- ۲- مشکل شفافیت: روندی نامنسجم ..... ۱۸۸



## ۱۲ □ تحریم‌های سازمان ملل متحد و حاکمیت قانون

- ۱-۲ انسجام و اهداف رژیم تحریم‌ها..... ۱۸۹
- ۲-۲ انسجام و محدوده تحریم‌ها..... ۱۸۹
- ۳-۲ انسجام و بهره‌گیری شورای امنیت از ارکان فرعی..... ۱۹۱
- الف) تشکیل کمیته‌های تحریم..... ۱۹۱
- ب) کمیسیون‌های تحقیق، هیات‌های کارشناسی و نهادهای نظارتی..... ۱۹۲
- ۳- حق وتو و مسأله برابری..... ۱۹۳
- ۳-۱ برابری به معنای رفتاری برابر..... ۱۹۳
- ۳-۲ برابری به معنای نمایندگی برابر..... ۱۹۵
- ۴- آیا هر کسی مجرم است مگر اینکه ثابت شود بی‌گناه است؟ مشکل رویه عادلانه..... ۱۹۸
- ۴-۱ رویه عادلانه و کشورهای هدف تحریم..... ۱۹۸
- ۴-۲ رویه عادلانه در مورد مشمولان غیردولتی تحریم..... ۱۹۹
- ۴-۳ رویه عادلانه و افراد..... ۱۹۹
- ۵- فشار نامتناسب: شهروندان غیرنظامی و کشورهای ثالث..... ۲۰۲
- ۵-۱ مسأله تناسب و شهروندان غیرنظامی: به حداقل رساندن عواقب انسانی تحریم‌ها..... ۲۰۳
- ۵-۲ مسأله تناسب و افراد مشمول تحریم..... ۲۰۵
- ۵-۳ مسأله تناسب و کشور ثالث..... ۲۰۶
- فصل دهم: تقویت حاکمیت قانون در نظام تحریم‌های سازمان ملل متحد..... ۲۰۸
- ۱- افزایش شفاف‌سازی..... ۲۰۸
- ۲- تقویت انسجام..... ۲۱۰
- ۳- تقویت برابری..... ۲۱۲
- ۴- اجرای رویه عادلانه..... ۲۱۴
- ۵- تضمین تناسب..... ۲۱۷
- فصل یازدهم: سخن پایانی..... ۲۲۰
- ضمیمه ۱: خلاصه خط مشی‌های پیشنهادی..... ۲۲۳
- ۱- افزایش شفافیت..... ۲۲۳
- ۲- بهبود انسجام..... ۲۲۴
- ۳- افزایش برابری..... ۲۲۴

### فهرست مطالب □ ۱۳

۲۲۴.....	۴- اجرای رویه عادلانه .....
۲۲۵.....	۵- تضمین تناسب .....
۲۲۷.....	ضمیمه ۲: خلاصه‌ای از رژیم تحریم‌های سازمان ملل متحد .....
۲۲۷.....	۱- رژیم تحریم‌های (۲۳۲) رودزیای جنوبی .....
۲۳۳.....	۲- رژیم تحریم‌های (۴۱۸) آفریقای جنوبی .....
۲۳۹.....	۳- رژیم تحریم‌های (۶۶۱) عراق .....
۲۵۶.....	۴- رژیم تحریم‌های (۷۱۳) یوگسلاوی سابق .....
۲۶۱.....	۵- رژیم تحریم‌های (۷۳۳) سومالی .....
۲۶۸.....	۶- تحریم‌های (۷۴۸) لیبی .....
۲۷۵.....	۷- تحریم‌های (۷۵۷) علیه جمهوری فدرال یوگسلاوی (صربستان و مونته‌نگرو) .....
۲۸۵.....	۸- رژیم تحریم‌های (۷۸۸) لیبیا .....
۲۸۹.....	۹- تحریم‌های (۸۲۰) صرب‌های بوسنی .....
۲۹۳.....	۱۰- رژیم تحریم‌های (۸۴۱) هائیتی .....
۳۰۱.....	۱۱- تحریم‌های (۸۶۴) یونیتا: اتحادیه ملی برای استقلال کامل آنگولا .....
۳۱۰.....	۱۲- رژیم تحریم‌های (۹۱۸) رواندا .....
۳۱۷.....	۱۳- تحریم‌های (۱۰۵۴) علیه سودان .....
۳۲۰.....	۱۴- تحریم‌های (۱۱۳۲) سیرالئون .....
۳۳۰.....	۱۵- تحریم‌های (۱۱۶۰) جمهوری فدرال یوگسلاوی .....
۳۳۵.....	۱۶- تحریم‌های (۱۲۶۷) علیه افغانستان، طالبان و القاعده .....
۳۵۲.....	۱۷- تحریم‌های (۱۲۹۸) اریتره و اتیوپی .....
۳۵۶.....	۱۸- رژیم تحریم‌های (۱۳۴۳) لیبیا .....
۳۶۷.....	۱۹- رژیم تحریم‌های (۱۴۹۳) جمهوری دموکراتیک کنگو .....
۳۷۵.....	۲۰- تحریم‌های (۱۵۲۱) لیبیا .....
۳۸۴.....	۲۱- تحریم‌های (۱۵۵۶) سودان .....
۳۹۳.....	۲۲- تحریم‌های (۱۵۷۲) ساحل عاج .....
۴۰۱.....	۲۳- تحریم‌های (۱۶۳۶) حریری .....
۴۰۶.....	۲۴- تحریم‌های (۱۷۱۸) کره شمالی .....
۴۱۱.....	۲۵- رژیم تحریم‌های (۱۷۳۷) ایران .....